



Casa de los caballeros
Wednesday News/Noticias del Miércoles

May 24, 2017/ 24 de Mayo 2017

ASCS on the web at www.allsaintsric.org

ASCS en la web en www.allsaintsric.org

In this week's news:

- **Memorial Day**
- **Mrs. Pitts Retirement**
- **New at All Saints in 2017-18**
- **Field Days**
- **Kindness and Acceptance Campaign**
- **June 9, Last day details**

En las noticias de esta semana:

- Día del Memorial
- Retiro de la Sra. Pitts
- Nuevo en All Saints en 2017-18
- Días de campo
- Campaña de Bienvenida y Aceptación
- Detalles del 9 de junio, último día de clases

NO School May 26 and May 29 for Memorial Day Weekend.

NO habrá clases ni el 26 de mayo ni el 29 de mayo debido al fin de semana del Día del Memorial.

School Lunches

Wednesday, May 31 is the last day school lunches will be served. Pizza and chicken nuggets will NOT be served on June 6 and 7.

Almuerzos escolares

El miércoles 31 de mayo es el último día en que se servirán los almuerzos escolares. La pizza y los nuggets de pollo NO serán servidas el 6 y 7 de junio.

Field Days

Mr. Burgess has some exciting plans for field days this year. Grades 5 – 8 will hold field games on Wednesday, June 7th for most of the day. Grades 1 – 4 will hold field games from 1 to 3pm on Thursday, June 8. Mr. Burgess is seeking parent volunteers to help with grades 1 to 4. If you are able to help with set up, at a station, or clean up, **please email Mr. Burgess: aburgess@allsaintsric.org** .

Días de campo

El Sr. Burgess tiene algunos planes interesantes para los días de campo este año. Los grados 5 a 8 tendrán juegos de campo el miércoles 7 de junio durante la mayor parte del día. Los grados 1 a 4 tendrán juegos de campo de 1 a 3 pm el jueves 8 de junio. El Sr. Burgess está buscando padres voluntarios para ayudar con los grados 1 al 4. Si usted es capaz de ayudar con la instalación, en una estación, o a limpiar, por favor envíe un correo electrónico al Sr. Burgess: aburgess@allsaintsric.org.

June 9 – Last Day

Our awards assembly for grades 1 to 7 begins at 9am on June 9. It typically concludes around 10:30am. There is not early drop-off or after-care. Children may dress in nice casual clothes for the awards.

9 de junio - Último día de clases

Nuestra asamblea de premiación para los grados 1 al 7 comienza a las 9 de la mañana del 9 de junio. Generalmente termina alrededor de las 10:30 am. No hay entrada temprana a la escuela ni cuidado después de clases. Los niños pueden vestir ropa informal que les sea cómoda para asistir a la asamblea.

PK and Kindergarten will hold an end-of-year celebration on Wednesday, June 7 and 8th grade graduation is on Thursday, June 8. Both are held at 7pm.

Tuition and after-school care accounts should be paid in full by the last day of school. Please call Mr. Soistman or Mrs. Wallin if you need to discuss an alternate plan.

Las clases de PK y Kindergarten celebrarán el fin de año el miércoles, 7 de junio, y la graduación de 8vo grado será el jueves 8 de junio. Ambos se llevaran a cabo a las 7 pm.

Las cuentas de la colegiatura y del cuidado después de la escuela deben ser pagadas en su totalidad el último día de clases.

Por favor llame al Sr. Soistman oa la Sra. Wallin si necesita un plan alternativo de pagos.

Mrs. Pitts Retirement

Mrs. Patricia Parker Pitts will retire from All Saints Catholic School this June after 36 years of service. Please join us in honoring and thanking Mrs. Pitts on Sunday, June 4 in the school auditorium between 2:30 and 5:30pm. RSVP requested to ParkerPittsRetirement@gmail.com.

Retiro de La Sra. Pitts

La Sra. Patricia Parker Pitts se retirará de la Escuela Católica All Saints este mes de junio después de 36 años de servicio. Únase a nosotros para honrar y agradecer a la Sra. Pitts el domingo, 4 de junio en el auditorio de la escuela entre las 2:30 y 5:30 pm. Le solicitamos que haga su reservación antes del ParkerPittsRetirement@gmail.com.

New at All Saints in 2017-18

All Saints has been blessed by a committed faculty whose core has not changed in recent years. This year, new doors have opened for some of our faculty members and while we wish them well in their new endeavors, they will be greatly missed here at All Saints.

Nuevo en All Saints en 2017-18

Todos los santos ha sido bendecidos por una profesorado comprometida cuyo núcleo no ha cambiado en los últimos años. Este año, nuevas puertas se han abierto para algunos de nuestros miembros de la facultad y mientras les deseamos lo mejor es sus nuevos empleos les extrañaremos mucho en All Saints.

Mr. Chris White served as our technology teacher this past year. He has decided to pursue his dream of becoming a lawyer and will begin law school this fall. We wish him much success.

El Sr. Chris White fue nuestro profesor de tecnología el año pasado y ha decidido seguir su sueño de convertirse en un abogado y comenzará la escuela de derecho este otoño. Le deseamos mucho éxito.

Mr. Adam Burgess will continue as our part-time school counselor and will also work part-time at St. Edwards Catholic School as a school counselor. While much loved by the students for his fun and engaging physical education classes, his passion is for school counseling; therefore, he will concentrate in this area next year.

El Sr. Adam Burgess continuará como nuestro consejero escolar a tiempo parcial y también trabajará a tiempo parcial en la Escuela Católica St. Edwards como consejero de la escuela. Aunque es muy querido por los estudiantes por su diversión y clases de educación física, su pasión es por el asesoramiento escolar; Por lo tanto, se concentrará en esta área el próximo año.

Miss Lauren Porter, our second grade teacher, has been working on a master's degree in school counseling and is now at the point she needs to complete two internships, one in a high school setting. Lauren hopes to one day return to All Saints to share her expertise in this field.

La Srta. Lauren Porter, nuestra maestra de segundo grado, ha estado trabajando en una maestría en consejería escolar y ahora está en el punto en que necesita completar dos pasantías, una de ellas en un ambiente de escuela secundaria. Lauren espera regresar un día a All Saints para compartir su experiencia en este campo.

Mrs. Christie MacAulay, our kindergarten teacher, will partially retire at the end of this school year. She and Mrs. Sampson will job share the position of kindergarten aide for next year. We know Mrs. MacAulay and Mrs. Sampson will be valuable resources for the next kindergarten teacher.

La Sra. Christie MacAulay, nuestra maestra de Kindergarten, se retirará parcialmente al final de este año escolar. Ella y la Sra. Sampson compartirán la posición de asistente de kindergarten para el próximo año. Sabemos que la Sra. MacAulay y la Sra. Sampson serán valiosos recursos para el próximo maestro de jardín de infantes.

Mrs. Carly Keating, our middle school math teacher, has decided to return to Chesterfield County Public Schools.

La Sra. Carly Keating, nuestra maestra de matemáticas de la escuela secundaria, ha decidido regresar a las Escuelas Públicas del Condado de Chesterfield.

We are delighted to introduce two new members to the All Saints family for 2017-18, and will keep you abreast as we hire for the other open positions.

Estamos encantados de presentar dos nuevos miembros a la familia All Saints para 2017-18, y los mantendremos informados mientras contratamos para las otras puestos disponibles.

Shana Williams

Ms. Williams will teach physical education and technology. In addition to her stellar educational experience of fifteen years in Richmond Public Schools and Henrico Public Schools, she is a two-time Olympian in the long jump and was recently inducted into the ECAC Hall of Fame. She won 13 Big East track titles while competing for Seton University.

Shana Williams

La Sra. Williams enseñará educación física y tecnología. Además de su experiencia educativa estelar de quince años en las Escuelas Públicas de Richmond y las Escuelas Públicas de Henrico, ella es dos veces olímpica en el salto de longitud y recientemente fue incorporada al Salón de la Fama de la ECAC. Ganó 13 títulos de pista de Big East mientras compitió por la Universidad de Seton.

Valerie McLaughlin

Join us in welcoming Mrs. McLaughlin back home! She taught second grade at All Saints from 2006 to 2008. A family relocation took her to Australia; however, she is now back in the states and excited to return to All Saints.

Valerie McLaughlin

¡Acompáñanos a dar la bienvenida a casa a la Sra. McLaughlin! Ella enseñó segundo grado en All Saints de 2006 a 2008. Una reubicación familiar la llevó a Australia; sin embargo, ahora está de vuelta en los Estados Unidos y esta muy emocionada de regresar a All Saints.

Kindness and Acceptance Campaign

All Saints Faculty and Staff have been promoting kindness and acceptance throughout the year. We hope students will recognize the importance of living these values daily. You'll see evidence of our efforts in our peace chain hanging down the first floor hallway. Students add links when they "catch" a peer doing something kind or showing acceptance for others. Our middle schoolers participated in a Speak Up Club which has hosted events to encourage students to speak up against and report bullying. Mr. Burgess, our school counselor, has held small group lessons on bullying prevention. A family night showing of *Screenagers* addressed the dangers of cyber-bullying. Middle schoolers participated in activities on tolerance presented by the Richmond Center for Peace. And, today, we had a special visit from Young Prince Charles, a local rapper, who experienced bullying first-hand and now travels to tell his story and encourage kindness and acceptance. We hope that you join us in our efforts by talking to your children about the importance of following Jesus' teachings of being kind to one another.

Campaña de Bienvenida y Aceptación

El profesorado y el personal administrativo de Todos los Saints Faculty han estado promoviendo la bondad y la aceptación durante todo el año. Esperamos que los estudiantes reconozcan la importancia de vivir estos valores a diario. Verás evidencia de nuestros esfuerzos en nuestra cadena de paz que cuelga por el pasillo del primer piso. Los estudiantes agregan enlaces cuando "atrapan" a un compañero haciendo algo amable o mostrando aceptación por otros. Nuestros estudiantes de secundaria participaron en un Club de Hablar que ha organizado eventos para animar a los estudiantes a hablar en contra del bullying y reportar el acoso escolar. El Sr. Burgess, nuestro consejero de la escuela, ha organizado lecciones en grupos pequeños sobre la prevención del acoso escolar. Una demostración en la noche familiar de Screenagers mostro los peligros de cyber-bullying. Los estudiantes de secundaria participaron en actividades sobre tolerancia presentadas por el Richmond Centre for Peace. Y, hoy, tuvimos una visita especial de Young Prince Charles, un rapero local, que experimentó intimidación de primera mano y ahora viaja para contar su historia y alentar la amabilidad y la aceptación. Esperamos que se unan a nosotros en nuestros esfuerzos hablando con sus hijos sobre la importancia de seguir las enseñanzas de Jesús de ser amables unos con otros.

Calendar

Date	Event
5/26 and 5/29	No School for Memorial Day Weekend
6/2	8 th grade Fun day
6/7	Field Day Grades 5 – 8 PK & K End-of-the-Year Celebration, 7pm
6/8	8 th grade graduation practice; Noon dismissal for 8 th grade Field Day Grades 1 – 4 8 th grade graduation
6/9	Awards Assembly for Grades 1 – 7; 9am - No early drop-off

Calendario

Fecha	Actividad
5/26 y 5/29	No hay escuela por el fin de semana del Día del Memorial
6/2	Día de la diversión para 8 ^o grado
6/7	Día de Campo para los Grados 5 - 8 Celebración de Fin de Año de PK & K, 7pm
6/8	Práctica de graduación de 8 ^o grado; La escuela termina el medio día para el 8 ^o grado. Día de Campo para los Grados 1 - 4 Graduación de 8 ^o grado
6/9	Asamblea de Premiación para Grados 1 - 7

Questions about tuition payments? – contact Mrs. Johns: djohns@allsaintsric.org 804-329-7524 Available T-W-TH 1pm – 4pm

**Questions about after-school payments? – contact Mrs. Nobles-Jackson
mnoblesjackson@allsaintsric.org 804-329-7524 Available Mon - Fri after 3pm**

Preguntas sobre los pagos de colegiatura? Contacte a la Sra. Johns: djohns@allsaintsric.org 804-329-7524 ella está disponible los días martes-miércoles-jueves de medio día a las 3pm

*Preguntas sobre los pagos de cuidado después de la escuela? Contacte a la Sra. Nobles-Jackson
mnjackson@allsaintsric.org 804-329-7524 ella está disponible después de lunes a viernes a partir de las 3pm*